



**CONFINTEA**  
**HAMBURGO**  
**1997**

Una serie de 29 folletos documentando los grupos de trabajo que se llevaron a cabo en la Quinta Conferencia Internacional de Educación de las Personas Adultas

## 3g Alfabetización para el futuro

Alfabetización para el futuro



Esta publicación ha sido elaborada por el Instituto de la UNESCO para la Educación en el contexto del seguimiento de la Quinta Conferencia Internacional de Educación de las Personas Adultas (CONFITEA V), llevada a cabo en Hamburgo en el año de 1997.

Los puntos de vista, la selección de hechos y las opiniones expresadas en los folletos corresponden a lo expuesto por los panelistas, oradores y participantes durante de las sesiones de trabajo y, por consiguiente, no necesariamente coinciden con las posiciones oficiales de la UNESCO o del Instituto de la UNESCO para la Educación de Hamburgo.

Las formas de designación empleadas y la presentación del material en esta publicación no implican la expresión de ningún tipo de opinión por parte del Secretariado de la UNESCO en lo relativo al status jurídico de cualquier país o territorio, o de sus autoridades, o en lo concerniente al trazado de fronteras de cualquier país o territorio.

### Tema 3: Los derechos universales, la alfabetización y la educación básica

Folletos publicados sobre este tema:

- 3a Alfabetización al nivel mundial y regional
- 3b Alfabetización y estrategias de enseñanza
- 3c Alfabetización, educación y desarrollo social
- 3d Investigación, alfabetización, evaluación y estadísticas
- 3e Alfabetización multilingüe e intercultural
- 3f Alfabetización y tecnología
- 3g Alfabetización para el futuro

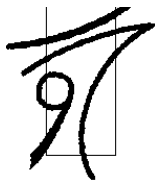
Instituto de la UNESCO para la Educación  
Feldbrunnenstrasse 58  
D-20148 Hamburg  
Alemania

Tel.: (+49 40) 44 80 41-0  
Fax: (+49 40) 410 77 23  
E-mail: [uie@unesco.org](mailto:uie@unesco.org)

homepage: <http://www.unesco.org/education/uie>

ISBN 92 820 3066-0  
Traducción: Cecilia Escorcía/Alicia Loyola de Einfeldt  
Diseño por Matthew Partridge, Hamburg  
Impreso por Druckerei Seemann, Hamburg  
1999





## Prólogo

En julio de 1997 se llevó a cabo en Hamburgo la Quinta Conferencia Internacional de Educación de las Personas Adultas, organizada por la UNESCO y en particular por el Instituto de la UNESCO para la Educación, el centro especializado en política e investigación sobre el aprendizaje de personas adultas. La atendieron aproximadamente 1500 delegados de todas las regiones del mundo, con representantes de 140 estados miembros y alrededor de 400 ONG. Además del trabajo de las comisiones y de las sesiones plenarias que debatieron sobre los documentos oficiales de la Conferencia, *La Declaración de Hamburgo* y *La Agenda para el Futuro*, hubo 33 grupos de trabajo organizados en torno a los temas y subtemas de la Conferencia.

Como parte de la estrategia de seguimiento de la CONFINTEA, el Instituto de la UNESCO para la Educación ha producido esta serie de 29 folletos. Las grabaciones de todos los grupos de trabajo fueron transcritas y resumidas a lo largo de un año, revisadas y después formateadas y diseñadas. Linda King, coordinadora del monitoreo y de la estrategia de información para la CONFINTEA, fue responsable de la supervisión de todo el proceso. Madhu Singh, investigadora en el IUE, emprendió la labor de escribir casi todos los folletos. En las etapas posteriores la ayudaron Gonzalo Retamal, Uta Papen y Linda King. Christopher McIntosh fue el editor técnico y Janna Lowrey fue tanto transcritora como traductora.

Los folletos se proponen analizar los temas centrales e inquietudes de cada uno de los grupos de trabajo de CONFINTEA. Son la «memoria almacenada» de un evento que marcó un punto de arranque en el campo del aprendizaje de personas adultas. Esperamos que les sean de utilidad tanto a quienes pudieron asistir a CONFINTEA V, como a quienes no pudieron asistir. Quedamos en espera de sus comentarios, retroalimentación y colaboración con el Instituto de la UNESCO para la Educación.

Paul Bélanger,  
Director, Instituto de la UNESCO para la Educación, Hamburgo,  
y Secretario General de CONFINTEA

# Alfabetización para el futuro

## Introducción

Durante casi medio siglo se ha estado llevando a cabo un debate mundial sobre alfabetización. Este debate abarca muchos temas y asuntos. La definición misma de alfabetización da lugar a diversas interpretaciones conflictivas. Encierra la problemática de la posesión y de la perspectiva del género. Hay temas operativos estrechamente vinculados. Existe la dificultad de equilibrar su demanda y suministro. Hay diferentes estilos de enseñanza que deben ser considerados. Además hay que tomar en cuenta los usos sociales de la alfabetización y la elección del idioma. La creación de un entorno propicio, lo que a veces se denomina como la ecología del aprendizaje, también es de gran importancia. La cuestión principal es cómo fomentar la alfabetización a gran escala y cómo crear sociedades alfabetizadas.

Estos temas se debatieron y discutieron en el grupo de trabajo 'Alfabetización para el futuro', llevado a cabo durante la Quinta Conferencia Internacional de Educación de las Personas Adultas (CONFINTEA V), en Hamburgo en 1997. Agneta Lind, Agencia Sueca de Desarrollo (SIDA) presidió las discusiones del pánel, el cual estuvo formado por: Rosa María Torres, Fundación Kellog, América Latina; James Page, Secretariado de Alfabetización, Canadá; James Kanyesigye, ACTIONAID, REFLECT, Uganda; y Denzil Saldhana, Misión Nacional de Alfabetización, la India. En los grupos de trabajo se trataron diversos temas: el análisis de las tendencias de la alfabetización de adultos en los países en desarrollo durante los años anteriores, el vínculo entre la alfabetización de adultos y la alfabetización infantil, la implementación de programas de alfabetización a gran escala, la alfabetización y la capacitación para la acción, así como la creciente necesidad de alfabetización. Cada tema fue presentado por un miembro del pánel y comentado por otros dos ponentes.

# Alfabetización a gran escala

El análisis de las tendencias de la alfabetización de adultos en los países en desarrollo durante los años anteriores revela que los factores citados a continuación son decisivos para lograr una alfabetización a gran escala:

- la actuación del estado como motor principal, pero no como el único protagonista;
- la voluntad política o el compromiso nacional;
- un contexto de desarrollo favorable;
- actividades de movilización continuas;
- una amplia visión de lo que es la alfabetización;
- una amplia participación basada en la cooperación;
- la coordinación central de los patrocinadores y protagonistas principales;
- la post-alfabetización y otros intentos de seguimiento, tales como el desarrollo de entornos alfabetizados;
- una estrategia doble, combinando la educación primaria universal con la alfabetización de adultos.

Otras cuestiones fundamentales que requieren ser cuidadosamente planeadas y consideradas son:

- la coordinación y duración de la enseñanza;
- la elección del idioma de la alfabetización;
- la movilización y el apoyo a nivel local;
- la motivación y la capacitación de maestros, incluyendo cursos de formación profesional en el puesto de trabajo, y una red de servicios pedagógicos y de apoyo administrativo;
- un currículum adaptado a un proceso de aprendizaje realista, evitando incluir demasiados temas y asuntos;
- métodos al alcance de los maestros;
- trato respetuoso y paciente hacia los educandos adultos;
- la asignación de fondos suficientes para reducir al máximo los problemas tales como la asistencia irregular, el abandono de cursos tanto de maestros como de alumnos, el que se vuelva a caer el analfabetismo, etc.

Las ONG y las agencias internacionales expusieron varias razones en contra de las campañas de alfabetización de adultos a gran escala, siendo una de estas razones que la alfabetización debe estar directamente vinculada a la generación de ingresos, a otras actividades de desarrollo o a alguna capacitación práctica. También se argumentó que la alfabetización con frecuencia es una imposición del mundo moderno que perjudica la cultura tradicional. Una objeción más fue que los programas y materiales diseñados por una sede central son ineficaces e irrelevantes.

Sin embargo, en ciertos casos excepcionales, se han llevado a cabo programas nacionales de alfabetización de adultos a gran escala que han estado muy bien financiados y diseñados. Los programas a gran escala en el Ecuador, la India, Namibia, Ghana, Egipto y Eritrea han sido notables. En todos los casos, el estado fue el motor principal, pero contó con la participación y colaboración organizada de numerosos socios. De lo anterior se desprende que:

- Es posible organizar campañas de alfabetización sin apartarse radicalmente de las estructuras formales. En la India y en Ecuador el sector de educación formal fue el socio principal, contando con la contribución voluntaria de maestros y estudiantes y el respaldo de los comités locales de educación y de la administración central. El impacto fue recíproco y estimulante y le sirvió de incentivo al sistema formal de educación infantil.
- En Namibia el sistema regular de apoyo a la formación profesional en el puesto de trabajo es responsable de pagar el sueldo, de capacitar y de guiar a los maestros encargados de la alfabetización. Las etapas de seguimiento tuvieron que prepararse desde el principio. Después de la etapa en una segunda lengua materna, siguió una etapa básica en inglés. Se integró un método de monitoreo y evaluación sistemático y continuo.
- La campaña del Ecuador demostró que los derechos humanos fueron uno de los temas principales de gran relevancia y, a la vez, un factor motivador.
- Las experiencias tanto de Namibia como de la India muestran diferencias internas regionales muy grandes en cuanto a motivación, participación y resultados. Se obtuvieron mejores resultados en las regiones rurales con antecedentes de activismo social y político, que en las áreas urbanas y las áreas rurales sin este tipo de antecedentes.

### El Programa de Alfabetización de Namibia (PAN)

La mayoría de los participantes son mujeres, a menudo mayores de 35 años. Los hombres abandonan los cursos con más frecuencia que las mujeres. Se ha descuidado la necesidad de motivar a los hombres analfabetas, quienes por razones de prestigio con frecuencia se encuentran poco dispuestos a participar en los cursos de alfabetización. Se manifestó y documentó el impacto de fortalecimiento individual como resultado de la participación en los cursos de alfabetización de adultos. Se hizo hincapié en los fuertes vínculos interactivos entre la alfabetización de adultos y la infantil, reconociéndose su gran importancia. Se comprobó que el patrocinio externo es decisivo para comenzar, pero que para que un programa de alfabetización de adultos a gran escala como éste sea sostenible, se necesita la movilización interna de fondos y la asignación de presupuestos estatales.

Es fácil decir que casi todas las características reveladas por el análisis de los innovadores y exitosos programas de alfabetización actuales se repetirán y prevalecerán el siglo próximo. Sin embargo, la creación de sociedades alfabetizadas es más compleja y requiere de la intervención conjunta de la sociedad y de las instituciones.

## Enfoques basados en el alumno y la comunidad

El enfoque apoyado por el Banco Mundial, de que el estado debe limitar sus servicios a la educación formal, todavía sigue afectando el suministro de la alfabetización de adultos. Las ONG y la sociedad civil están empezando a destacar, gracias a su capacidad de adaptarse a las circunstancias locales y de iniciar programas descentralizados. Aunque la alfabetización de adultos no ha sido de gran prioridad para la mayoría de las ONG en el pasado, los programas de las ONG en el campo de la alfabetización de adultos están ocupando cada vez más el espacio que los programas estatales a gran escala han dejado vacío. Algunos de los programas de las ONG han estado bien documentados. REFLECT en Uganda es un ejemplo de la tendencia actual.

REFLECT (**Regenerated Freirean Literacy through Empowering Community Techniques**) se llevó a cabo de 1993 a 1996 en Uganda, Bangladesh y El Salvador bajo la dirección de ACTIONAID y el patrocinio del DBDI (Departamento Británico de Desarrollo Internacional, anteriormente ODA) y del Banco Mundial.

En octubre de 1993 se inició un proyecto de investigación de dos años, con el propósito de desarrollar un nuevo enfoque de alfabetización de adultos. El nuevo método se basa en las técnicas de visualización desarrolladas por los expertos de la Evaluación de Participación Rural (EPR), quienes demostraron que las comunidades sin alfabetizar pueden elaborar mapas locales, calendarios y matrices detallados. En otras palabras, pueden elaborar su propio material de aprendizaje.

El método de alfabetización REFLECT empezó a tomar forma en el campo, en Bundibugyo, Uganda. El proyecto piloto, a 400 Km de Kampala, la ciudad capital, fue un programa de desarrollo rural integrado a largo plazo. El aislamiento físico es una de las características más sorprendentes de la región, que está dividida en los condados de Ntoroko y Bwamba. Oficialmente el índice de alfabetización en Uganda es de 55%. Los tres grupos lingüísticos principales son bantu, nilotic y sudánico central. Los idiomas oficiales son ugandés e inglés.

## El enfoque de REFLECT y su impacto

La introducción de nuevos programas de alfabetización implicó la necesidad de una metodología de alfabetización interactiva, práctica y participativa para capacitar a la gente para que pueda encauzar su propio desarrollo. Al elaborar los manuales, la lectura, la escritura y el manejo de los números se integraron a las carpetas y a los matrices relacionados con temas claves, tales como la falta de equidad de género, el aislamiento, la prevención de enfermedades, la agricultura, los ahorros y los créditos. Los idiomas que se utilizaron fueron el lenguaje local principal y un idioma mucho muy solicitado por los educandos – lubwisi, anteriormente un idioma únicamente oral. El equipo que llevó a cabo el proyecto consideró que los educandos de cada círculo deberían ser quienes escojan el idioma, ya que posiblemente deseen escoger otros idiomas locales. Se elaboró un manual en el idioma local principal, con un índice de palabras en los otros dos idiomas locales – lukonjo y rutoro. Los suministradores tuvieron que transferir gráficas del suelo al papel. La capacitación inicial de los suministradores consistió en adquirir experiencia en las técnicas de evaluación rural participativa y familiarizarse con las lecciones. Los grupos de suministradores intercambiaron experiencias. El apoyo de ACTIONAID consistió en un manual, un juego de tarjetas con imágenes visuales, un pizarrón y algunos pliegos grandes de papel manila para cada suministrador. Los educandos recibieron un libro de ejercicios y un lápiz. También se proporcionó material de lectura.

Para evaluar los resultados del aprendizaje en todas las clases que sirvieron de muestra, los evaluadores analizaron las carpetas y los calendarios de cada lección ►

► con detenimiento y les pidieron a los educandos que interpretaran su trabajo. Los educandos supieron interpretar el material gráfico en orden consecutivo y con claridad. Examinaron objetivamente las ventajas y desventajas de ciertos aspectos específicos de su entorno, representándolos con un código visual. Antes de emprender cualquier acción, se llegaba a una opinión o decisión colectiva. Las personas leían y escribían, haciendo anotaciones sobre el material gráfico y generando así su propio tipo de idioma. En la discusión utilizaron gráficas para ilustrar temas especiales, independientemente de su nivel de alfabetización. Pudieron marcar los meses en un calendario y clasificar a los miembros de una familia en diferentes categorías. Se comprobó que los participantes demostraron más interés en la elaboración de material gráfico y en la discusión que en la lecto-escritura y el manejo de números. Sin embargo, después de un año, el alumno promedio puede leer un párrafo en voz alta y entenderlo, escribir una carta sobre un tema conocido, como por ejemplo solicitando un préstamo, y hacer operaciones aritméticas sencillas.

Con respecto a la creación de un entorno alfabetizado, las encuestas sobre enfoques basados en los alumnos y las comunidades demostraron que la gente utiliza sus aptitudes para leer la Biblia, así como para leer etiquetas, letreros, direcciones e instrucciones, a menudo en otros idiomas. Sin embargo, hay que considerar que el idioma de la alfabetización anteriormente era únicamente oral, por lo que las actividades de lectura se llevaron a cabo principalmente en la clase de alfabetización. El suministro futuro de material de lectura representa un serio desafío.

El que la capacidad de leer y escribir se consolide en un hábito de leer y escribir en las comunidades locales, depende mucho de la creación de un entorno alfabetizado. El uso de tableros públicos en donde se puedan colocar notificaciones de reuniones y otros eventos puede ser de ayuda en este sentido. Se debe estimular a la gente a que escriba cartas, tanto para efectos personales como para efectos oficiales, a que participe en la preparación de propuestas de proyectos locales y a que redacte anécdotas orales. Las organizaciones que trabajan en el medio deberían de imprimir las anécdotas locales redactadas por los educandos en un boletín y de traducir textos sobre salud, agricultura, política y derecho a los idiomas locales. La conservación del ímpetu y de la demanda de alfabetización dependerán de la actitud de la gente hacia la alfabetización y de cómo la define. También depende de manera significativa del orgullo que se sienta por el idioma de la alfabetización. No es sólo la alfabetización, sino el idioma local, anteriormente únicamente un idioma oral, lo que debe de fomentarse. Los idiomas locales tienen que empezar a ser reconocidos por las agencias gubernamentales, quienes deben de aceptar su uso en los primeros tres años de escuela primaria.

Por lo que se refiere al proceso de capacitación para la acción, los educandos que participan en los programas de alfabetización han adquirido más confianza en sí mismos y ha aumentado el grado de respeto que infunden en los demás. Han adquirido nuevos conocimientos y aptitudes para resolver problemas que les son de utilidad en la vida diaria. Han intensificado su capacidad de planeación y proyección, contribuyendo así a un manejo más efectivo de los escasos fondos locales. Las discusiones en los círculos de alfabetización han conducido a una acción colectiva a nivel comunitario. Cuando estos círculos tratan asuntos de salud, también hay indicios de un cambio en cuanto al papel del hombre y la mujer. En Uganda es especialmente notorio un amplio impacto en la educación infantil.

Las metodologías tienen que aprender de los errores y los éxitos de los proyectos piloto, para que los proyectos venideros tengan más éxito. Es necesario adaptar la metodología a la situación local. El proceso debe ser más importante que el producto; el proceso de alfabetización es algo que concierne especialmente a la comunidad. Es la comunidad, no el maestro, quien debe elaborar el material de aprendizaje.

Un asunto fundamental es la necesidad de suministradores capacitados adecuadamente. Se requiere un nivel de alfabetización básico para que los suministradores estén en condiciones de implementar las inno-

vaciones del enfoque eficazmente, de leer el manual, de preparar sus lecciones y de aprovechar la capacitación plenamente. Deberán hacerse todos los esfuerzos posibles para simplificar los manuales y las tarjetas. Es esencial que los suministradores mantengan un contacto permanente entre sí, con objeto de intercambiar y analizar sus experiencias. Los propios suministradores deben fijar las prioridades de su capacitación. Es necesario mezclar y equilibrar los enfoques de los temas, para que todos los suministradores cubran una gama de temas básicos.

## Enfoques de la alfabetización entre las generaciones

El vínculo entre el adulto y el niño ha sido bastante débil. La alfabetización de adultos y la alfabetización infantil se han convertido en campos específicos y complementarios. De hecho han surgido dos especialidades bastantes diferentes en torno a la educación básica inicial y a la enseñanza de personas adultas durante toda la vida.

A pesar de la importancia de los programas no formales, el sistema de educación formal es el medio de educación inicial más importante y difundido. El aprender a leer y escribir es básico para el éxito o el fracaso futuros. Por lo tanto, debe ser prioritario garantizar la capacidad de enseñanza y aprendizaje eficaces de la lectura y escritura en las escuelas. El involucrar a los padres es una manera importante de mejorar la capacidad de lecto-escritura de los niños. Los padres son quienes deciden si los niños van a la escuela y son ellos quienes les brindan el apoyo y el entorno apropiado para aprender. Finalmente, los padres son quienes mejor pueden exigirle calidad y responsabilidad a la escuela.

Por lo tanto, sólo puede hacerse un esfuerzo por mejorar la calidad de la educación escolar, especialmente de la educación primaria, en conjunto con un esfuerzo correspondiente en el área de la educación básica de personas adultas. Esto implica que los docentes de adultos deben considerar a la educación infantil y a la educación formal como parte integral de su trabajo. Tienen que reconocer que para hacerle frente al analfabetismo, no basta tratar sólo con la parte remediadora del problema, sino sobre todo con su prevención.

El aceptar este enfoque paralelo de la alfabetización significa aceptar que el término alfabetización es aplicable tanto a niños como a personas adultas, e incluye tanto a la educación escolar como a la extraescolar.

Esto implica que hay que construir puentes entre los dos tipos de educación, en vez de ensanchar la brecha existente.

La conferencia Educación Para Todos (EPT), llevada a cabo en Jomtien, Tailandia, fomentó la alfabetización infantil a través de la educación primaria formal y, hasta cierto punto, a través de la educación primaria no formal; pero no se puede decir lo mismo con respecto a los programas de alfabetización de personas adultas. La conferencia falló en reconocer que la educación básica de personas adultas es un factor fundamental para mejorar la calidad de la educación escolar primaria formal. Además, dentro del contexto de la crisis económica, el aumento de la deuda nacional, los programas de ajuste estructural y el deterioro de los servicios sociales, existe el peligro de que la alfabetización de personas adultas le interese cada vez menos a los gobiernos. Dentro del contexto de las políticas educativas del Banco Mundial, la alfabetización de adultos ha sido prácticamente eliminada del área de responsabilidad del estado, que se concentra básicamente en la educación escolar formal. Todo esto ha perjudicado los esfuerzos de vincular la alfabetización de personas adultas y la alfabetización infantil.

## Niveles de alfabetización

Aunque hay más necesidad de impartir cursos de alfabetización en los países en desarrollo, los países industrializados también tienen que preocuparse por ello. En muchos países industrializados, desde hace mucho tiempo la alfabetización es un elemento fundamental en el desarrollo de las políticas de educación y capacitación. Se está volviendo cada vez más importante en el desarrollo de las políticas relacionadas con la juventud, el idioma, el empleo, el desarrollo rural, el desarrollo social, la administración de la justicia, la prevención de crímenes y la salud.

Cada vez se valora más la interconexión entre la alfabetización y la educación de adultos, por un lado, y entre la salud y el bienestar de los individuos y de la sociedad, por el otro. Los gobiernos fomentan los beneficios positivos de la alfabetización, en vez de las consecuencias negativas del analfabetismo. Esto se hace es para 'desestigmatizar' el asunto; para poder alcanzar exitosamente a las personas adultas cuya capacidad de lecto-escritura es inferior a la necesaria y para motivarlos y estimularlos a que participen en los programas de alfabetización y enseñanza. No se debe de preguntar: 'Sabe usted leer y escribir?' sino 'Qué tan bien sabe leer y escribir?' La alfabetización se define como la capacidad de comprender y utilizar diferentes tipos de información en las actividades de la vida diaria, en el puesto de trabajo y en la comunidad.

Este enfoque está respaldado por una cantidad considerable de trabajo de investigación. La Encuesta Internacional de Alfabetización (IALS), encabezada por la Agencia Estadísticas Canadá, en cooperación con el Instituto de Educación de la UNESCO y la OCDE, hizo una evaluación de tres tipos de alfabetización:

- 1 alfabetización prosista, que significa comprender diferentes tipos de textos, tales como obras editoriales, noticias, cuentos y poemas;
- 2 alfabetización documental, la que pone a prueba la habilidad de la persona para localizar y utilizar información documental, tal como la que aparece en los horarios de los medios de transporte;
- 3 alfabetización cuantitativa, que involucra operaciones aritméticas sencillas y la comprensión de cifras dentro de un texto.

## Niveles de la capacidad de lecto-escritura en Canadá

Considerando a Canadá como un ejemplo relativamente típico de un país cubierto por la Encuesta Internacional de Alfabetización, las personas en el primer nivel tienen grandes dificultades para leer, disponen de pocas técnicas básicas para interpretar y trabajar con textos y generalmente no están conscientes de su problema. Aproximadamente el 22% de los canadienses adultos se encuentra en el primer nivel.

Aquéllos en el segundo nivel tienen aptitudes menos limitadas. Pueden leer, pero no muy bien, y sólo pueden manejar material presentado de una manera muy simple y clara. A menudo no reconocen que tienen limitaciones. Aproximadamente el 26% de las personas adultas canadienses se encuentra en este nivel.

La gente dentro del tercer nivel lee bien, pero pueden dificultársele las tareas más complicadas. Los especialistas consideran el tercer nivel como el nivel mínimo deseado; éste representa a 32% de los canadienses adultos. Los niveles cuatro y cinco son los más elevados de la escala. Estos niveles los ocupa la gente con muy alto nivel de aptitudes de lecto-escritura, es decir entre el 20 y el 25% de la población canadiense adulta.

Esta encuesta demuestra que más del 40% de las personas adultas canadienses no dispone del grado de alfabetización requerido por el tercer nivel, que les permita participar de lleno en las actividades cotidianas. Como ciudadanos, están arriesgándose a que se les margine y relegue al margen de la vida social y cultural. Como trabajadores, tienen dificultades para integrarse a la nueva economía.

La alfabetización debería ser una parte integral de la vida de cada persona. La alfabetización debe existir a lo largo y 'lo ancho' de la vida, lo que quiere decir que debe estar presente en todos los aspectos de la vida – en casa, en la comunidad y en el lugar de trabajo.

La alfabetización es importante por diversas razones, dependiendo de la época de la vida. Para los niños en edad pre-escolar, la alfabetización es una técnica formativa de importancia fundamental, y es la llave para aprender vocabulario. Para la gente joven en la escuela y las universidades, la alfabetización es importante para el desarrollo de aptitudes; para poder adquirir aptitudes analíticas se necesita una alfabetización de más alto nivel. Para las personas adultas maduras, la alfabetización es importante para adquirir una serie de técnicas y destrezas en la vida y en el lugar de trabajo. Para la gente jubilada también es importante la alfabetización. La gente de edad requiere ciertos niveles de alfabetización para poder manejar las complejas exigencias de la vida con dignidad, seguridad e independencia.

## La alfabetización del futuro

La alfabetización del futuro no deberá convertirse en una situación estática. El nivel de alfabetización requerido para funcionar en la vida diaria está constantemente en aumento. Además, las técnicas básicas tales como la lecto-escritura requieren un uso constante para no perderse.

La cuestión clave de la política es cómo ayudar a todos los ciudadanos a desarrollar, mantener y mejorar continuamente su capacidad de lecto-escritura, a efecto de poder vivir y aprender en una sociedad basada en los conocimientos y la información intensa. El desafío es permitirle a los ciudadanos tener acceso perpetuo a la alfabetización y a entornos ricos en material de aprendizaje. Para hacerle frente a este desafío de manera exitosa, será necesario que la palabra 'remediadora' desaparezca del vocabulario utilizado en relación a la alfabetización. Tal término tiene poco significado en una cultura y un medio ambiente que le permite a la gente progresar y aprender a lo largo de la vida. Se necesita cambiar el paradigma de la enseñanza de la era industrial, que considera a la enseñanza como una actividad que termina al completar la escuela o universidad, completamente ajena al trabajo, la familia y la comunidad. También es necesaria la coordinación entre los campos de educación hasta ahora divididos. La enseñanza pre-escolar, la costumbre de leer y

escribir, el sistema de educación formal y la educación de adultos deben volverse componentes de un sistema de enseñanza amplio e integrativo. Una estrategia de colaboración que involucre a los individuos, a las comunidades, a las agencias sociales y culturales, a empresarios y gobiernos a todos los niveles debe conducir al progreso, hacia una nación más alfabetizada.

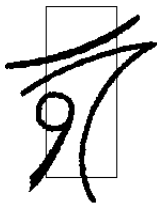
El concepto de convergencia significa compartir los planes de acción de la investigación y las políticas y aumentar la comunicación entre el mundo académico y el mundo práctico. También significa el reconocimiento de la enseñanza no formal e informal además de la educación formal.

El grupo de trabajo llegó a las siguientes conclusiones y recomendaciones:

- La alfabetización del futuro tiene que basarse en la experiencia del medio siglo pasado.
- Deberá asumirse el compromiso de que la alfabetización se vuelva un derecho humano.
- El rumbo desfavorable del mercado no deberá debilitar el concepto de la alfabetización como un bien social.
- Deberán de asignarse fondos apropiados para poder promover la alfabetización de personas adultas en todas las sociedades, sin la expectativa de recibir únicamente un rendimiento económico. También debe de considerarse la trascendencia cultural y política.
- La movilización de masas sostenible dependerá de las iniciativas locales. Es necesario tomar esto en consideración al desarrollar las metodologías.
- Los líderes políticos y los activistas sociales deben hacer esfuerzos activos de movilización con regularidad, y no dar por hecho que esos esfuerzos surgirán espontáneamente.
- Debe prestársele la debida atención a las disposiciones institucionales para el suministro de alfabetización y educación de adultos, disposiciones que deben crearse partiendo del nivel global hacia el nivel local.
- Se debe garantizar la participación de todas las instituciones pertinentes a los diferentes niveles, permitiendo que todas las partes involucradas sean escuchadas y tomando en cuenta sus intereses.

- Debe adoptarse un enfoque entre las generaciones, vinculando con más intensidad la alfabetización infantil y la de personas adultas a las acciones basadas en la integración.
- En el tan importante campo de las metodologías existe una estandarización muy inquietante. Es necesario llevar a cabo un debate serio sobre metodologías y escoger los mejores métodos entre una amplia gama de programas. Se debe reconocer que la metodología por sí misma no es la respuesta íntegra. Los maestros y docentes de adultos deben de comprender los principios de la enseñanza antes de desarrollar las metodologías.
- Dependiendo del contexto social y económico, en la promoción del trabajo de alfabetización deben de aprovecharse tanto los servicios de los agentes voluntarios como los de los asalariados
- Se debe hacer un gran esfuerzo para que las personas recién alfabetizadas puedan utilizar sus aptitudes de lecto-escritura recién adquiridas en su vida diaria y en su trabajo.
- En demasiadas ocasiones se ha negado la asignación de fondos para la alfabetización y la educación de adultos debido a la falta de datos concretos sobre los logros sociales alcanzados mediante la alfabetización de personas adultas. Las investigaciones recientes demuestran que la alfabetización de adultos ha causado un gran impacto social en las comunidades.
- Para efectos de asegurar una mayor fiabilidad y validez, deberían reproducirse los resultados de las investigaciones recientes sobre el impacto social y la rentabilidad de la alfabetización de adultos y de difundirse ampliamente, para el uso de los creadores de las políticas en los gobiernos, en los bancos de desarrollo y en otras agencias.
- Es necesario crear una cultura de alfabetización y un entorno alfabetizado.

Este documento puede ser reproducido libremente. Se agradecería el envío de una copia de cualquier publicación que reproduzca este texto, ya sea íntegra o parcialmente, a: Departamento de Publicaciones, Instituto de la UNESCO para la Educación.



El logo de la CONFINTEA fue diseñado por Michael Smitheram, de Australia. Representa las líneas de la palma de la mano. Estas líneas son universales y a la vez diferentes en cada individuo. Ellas representan la celebración de la diversidad cultural y la alegría de aprender.

## Tema 3

### Los derechos universales, la alfabetización y la educación básica

Folletos publicados sobre este tema:

- a Alfabetización al nivel mundial y regional
- b Alfabetización y estrategias de enseñanza
- c Alfabetización, educación y desarrollo social
- d Investigación, alfabetización, evaluación y estadísticas
- e Alfabetización multilingüe e intercultural
- f Alfabetización y tecnología
- g Alfabetización para el futuro